

# CA NOUS RAPPROCHE

Le magazine  
des 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup>  
arrondissements  
de Marseille



## LA CULTURE EN LIBERTÉ

P.6 / 9

ALAIN VINCIFORE  
JARDINIER BÉNÉVOLE  
AU CMA FÉDÉRATION  
RETRAITÉS

P.10 / 11



[www.marseille4-5.fr](http://www.marseille4-5.fr)



VILLE DE  
MARSEILLE

Mairie  
4<sup>e</sup> & 5<sup>e</sup>  
arr.  
Marseille

# → BREVES



## Le 23 juillet, ouverture des inscriptions au Raid urbain !

Après 2 éditions qui ont connu un franc succès, le 3<sup>e</sup> Raid urbain se tiendra le 4 octobre au stade Vallier. Événement sportif mêlant des disciplines connues et moins connues, cette journée est avant tout un moment convivial et de partage où l'on peut découvrir de nouvelles activités, quel que soit son genre, son âge, que l'on soit porteur d'un handicap ou non. L'occasion de s'amuser en familles ou entre amis, entre petits et grands, et créer des souvenirs joyeux ensemble !

Inscriptions sur [marseille4-5.fr](http://marseille4-5.fr)



Jusqu'au 3 juillet. Plus d'infos sur le programme et les jardins sur [marseille4-5.fr](http://marseille4-5.fr)



Scannez pour en savoir plus

**JEUX M'ACTIVE 4&5**

## 1<sup>re</sup> édition des rencontres sportives interscolaires, Jeux m'active

Pour la première fois le 3 juin dernier, la Ville de Marseille a organisé avec, et pour, les enfants de CE1 des 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> arrondissements une journée entière dédiée à la pratique sportive. L'occasion d'apprendre à créer un collectif, pour certains d'oser se rendre sur un terrain de sport ou bien encore de découvrir des disciplines encore inconnues, et surtout pourquoi pas donner envie de continuer et inscrire le sport dans son quotidien. 235 enfants ont participé à cette première édition et ont pratiqué du sport en s'amusant !

# → ÉDITO

**A**u centre de ce magazine, nous vous présentons, de manière succincte mais avec fierté, le bilan de notre mandat. Fierté de voir des engagements concrets tenus : des écoles rénovées, des équipements publics rouverts, des espaces verts transformés, des démarches citoyennes renforcées et durablement ancrées dans notre quotidien. Cette dynamique traduit l'engagement d'un travail collectif exigeant, soutenu par une équipe municipale cohérente, innovante et résolument tournée vers l'intérêt général.

Mais cette fierté va de pair avec une lucidité entière : beaucoup reste à faire. Pour répondre aux urgences sociales et écologiques, pour garantir des services publics accessibles et humains, pour renforcer la proximité, la solidarité et la démocratie dans nos quartiers. C'est avec vous, habitantes et habitants, que nous poursuivrons cette ambition.



**Une équipe municipale cohérente, innovante et résolument tournée vers l'intérêt général.**



Didier Jau

Maire des 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> arrondissements de Marseille

# SOMMAIRE

ÇA NOUS RAPPROCHE  
Juin 2025 - Numéro 3  
ISSN en cours

Directeur de la publication :  
Didier Jau

Directrice de la rédaction :  
Marie Froideval

Rédaction : service communication de la Mairie de secteur, Julie Desbiolles, agence Duodaki

Photographies : Julie Vandal, Marie Lacoste, Fabio Chikhouna, Benjamin Bechet, Ville de Marseille

Création : agence Duodaki

Impression : Print Concept

**04  
05**

**ON SORT DANS  
LES 4<sup>E</sup> ET 5<sup>E</sup>**

Inauguration du complexe Beausoleil,  
Prenez place et Femmes droits sur mars

**06  
09**

**ON SE  
CULTIVE**

La culture en liberté

**10  
11**

**LE REGARD DE**

Alain Vincifore,  
jardinier bénévole  
au CMA Fédération  
Retraités

**12  
13**

**MARSEILLE  
CHANGE**

La Timone 2030 :  
tout savoir sur le chantier !

**14**

**ON SE  
SOUVIENT**

Le « Tore », pépite des 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup>

**15**

**AGENDA**



## INAUGURATION DU COMPLEXE BEAUSOLEIL

**Mercredi 19 mars**

Un beau moment partagé pour l'inauguration du complexe Beausoleil des activités sportives et culturelles pour petits et grands, en présence des agents et des bénévoles associatifs qui font vivre le lieu !

Scannez pour  
en savoir plus



## → MARSEILLE CHANGE



### PRENEZ PLACE

**Dimanche 30 mars**  
Jour de fête place Sébastopol avec des animations pour les petits, un Motchus géant pour les plus grands et surtout des chantiers participatifs pour tous afin de construire les aménagements temporaires de la place !



## → ON SORT DANS LES 4&5<sup>e</sup>



## FEMMES DROITS SUR MARS

**Du 3 au 31 mars**  
Spectacles, débats, animations sportives, expositions, etc. Tous les moyens sont bons pour mettre à l'honneur les femmes et leur combat pour l'égalité de genre. Y compris une soirée roller disco à la Plaine !





→ ON SE  
CULTIVE

# LA CULTURE EN LIBERTÉ

**En quelques années, l'offre culturelle dans les 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> s'est largement étoffée : la musique, les livres, les films, les spectacles s'invitent dans des lieux dédiés mais aussi en plein air - pour le plus grand bonheur des habitants, petits et grands. Balade dans ce nouveau bouillonnement culturel !**

**C**oncerts, spectacles, cinéma en plein-air... Comme chaque année depuis 2020, l'Été marseillais se prépare à amener la culture gratuitement aux quatre coins de la ville. Dans les 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup>, cette effervescence commence dès fin mai avec Culture debout, festival solidaire de musique au Parc Longchamp, suivi de séances de cinéma en plein-air (au square Hopkinson, au parc Longchamp, sur la place Jean Jaurès...), de spectacles de théâtre au square Stephan, des concerts de chant dans la cour de la Mairie de secteur, des cycles Ça me dit au kiosque et Apéros du kiosque - en coproduction avec la salle de concert Makeda et le festival Marsatac... Une programmation estivale qui résume l'esprit qui anime la municipalité le reste de l'année : des propositions pensées avec des acteurs culturels, pour tous les publics, dans des lieux dédiés mais aussi en plein-air, le tout gratuit - afin de venir à la rencontre de personnes pas forcément habituées à fréquenter ce type d'événement, que ce soit par manque de moyens, par méconnaissance ou simplement par timidité.



Antonin Michelou,  
musicien professionnel

## Depuis 2020, un réveil de la culture

« Lorsque nous sommes arrivés à la Mairie, il n'y avait pas de politique culturelle, malgré la présence de deux structures municipales - le théâtre du HangArt et l'Espace musical Hyperion - et la richesse du tissu associatif sur notre secteur », commence Norig Neveu, adjointe d'arrondissements déléguée à la Culture, les services culturels de proximité, l'animation sociale, les fêtes et manifestations et la valorisation du patrimoine historique. Elle raconte ainsi le quasi abandon de l'Espace musical Hyperion (ou Hyperion pour les intimes), local de 400 mètres carrés regroupant cinq salles de répétition équipées, un studio d'enregistrement, une salle de concert de 150 places... Qu'il a fallu faire revivre, avec une nouvelle équipe qui s'attache aussi bien à organiser des concerts (au moins deux vendredis par mois, avec une programmation volontairement très éclectique) qu'à accompagner les musiciens amateurs ou professionnels. Démarche similaire pour le HangArt, dédié au théâtre, ou à la Bibliothèque des Cinq-Avenues, qui a enfin rouvert

en avril 2022. Et pour compléter ce dispositif, la Mairie de secteur propose désormais une dizaine de rendez-vous toute l'année, toujours gratuits, qui ont été imaginés avec les acteurs culturels locaux : Après l'école, Noël au kiosque, Quartier livre, etc.

## Un nouveau dynamisme musical

C'est à Hyperion que nous rencontrons Antonin Michelou, pianiste, percussionniste, claviériste ou chanteur dans plusieurs groupes. Lui qui vit aux Cinq-Avenues depuis une dizaine d'années a largement constaté ce renouveau : « Depuis le covid, le quartier s'est rajeuni, il y a plus de cafés, de restaurants... Et côté culture, il y a beaucoup plus de choses. Par exemple, au parc Longchamp, il n'y avait que le Festival Jazz des Cinq Continents ; aujourd'hui il y a aussi Culture debout, les Apéros du kiosque, les Ça me dit au kiosque... » liste-t-il. Il s'en réjouit comme amateur de culture, mais aussi comme papa : en quelques années, lui et son fils de cinq ans sont devenus des habitués des mercredis à la bibliothèque ou des concerts en extérieur.

C'est aussi son quotidien de musicien professionnel qui a changé. D'abord parce qu'avoir accès à un lieu insonorisé pour un petit prix - les salles de Hyperion se louent à partir de 2,5 euros par heure - a rendu beaucoup plus facile l'organisation de certaines répétitions, comme celles avec sa fanfare de musique créole. Mais aussi parce qu'un nouveau lieu de diffusion dans une ville qui en manque : « Les musiciens ont peu de débouchés payés correctement : il y a des bars peu équipés et qui payent peu, ou des espaces très grands comme l'Espace Julien où il est difficile d'être programmé... On manque de salles de taille intermédiaire comme celle-ci », détaille-t-il. Depuis 2020, il a aussi bénéficié plusieurs fois des appels à projets de la Mairie : il a joué à Noël au kiosque, à la réouverture de la bibliothèque... Et il compte bien déposer une candidature pour la prochaine résidence à Hyperion - qui, deux fois par an, propose à un lauréat cinq jours d'accueil et un financement de 2000 euros.

## Faire revivre le livre

Sur le boulevard Baille, à la librairie jeunesse Le Poisson Lune, Guillaume Mouren observe lui aussi un nouveau dynamisme culturel, avec l'ouverture de plusieurs librairies ces dernières années qui se conjugue à un soutien de la Mairie qui faisait jusqu'alors défaut : « L'une des premières choses qu'a fait la nouvelle équipe municipale est d'organiser un concours de dessins dans les écoles. Les lots, qui étaient des livres, ils les ont commandés chez nous, les libraires locaux. C'était une manière de reconnaître notre existence, de nous aider », se rappelle-t-il. D'autant qu'il voit sa librairie comme un lieu de partage nécessaire dans le quartier : il évoque les petits qui sont là tout le temps, ceux qu'il a vus grandir, les débats (plus ou moins houleux) lancés par le sujet d'un ouvrage... « Le livre, c'est du lien social », résume-t-il.

**Un événement littéraire [comme Quartier livre] manquait à Marseille !**

Guillaume Mouren, libraire à la librairie Le Poisson Lune.



Scannez pour  
en savoir plus

350 000  
EUROS

de budget annuel pour la culture

4

appels à projets de résidence chaque année au HangArt et à Hyperion

150

artistes ou groupes qui utilisent Hyperion

80

dates par an au HangArt et à Hyperion



La librairie Le Poisson Lune



Il salue aussi le lancement en novembre 2024 de Quartier livre, festival qui propose aux professionnels du secteur de programmer des activités pour tous les âges : rencontres, ateliers, balades littéraires... « Un événement littéraire de ce genre manquait à Marseille ! », note-t-il..

## S'appuyer sur les professionnels

Le Poisson Lune fait partie des structures qui ont été associées à l'organisation de Quartier livre, aux côtés de tous les professionnels du coin volontaires : librairies (La Touriale, La Rêveuse, Nozika), éditeurs, auteurs, bibliothèques, associations, centres sociaux, citoyens... Une démarche collective qui illustre un autre aspect du projet municipal : le désir de faire avec les acteurs culturels, tout en les aidant à se développer. Ainsi, outre les événements auxquels ils sont associés, une multitude de dispositifs leurs sont destinés : appels à projets pour des résidences au HangArt et à Hyperion, accompagnement des structures dans leurs projets ou leur recherche de financements, prêt de locaux, etc. Avec, derrière, la conviction que la culture permet de partager, d'échanger des idées, de s'exprimer, de grandir... Et qu'elle est donc au cœur des missions du service public. ●

# ALAIN LE DIT AVEC DES FLEURS

**Depuis 13 ans, Alain, passionné de fleurs, s'est donné pour mission de faire de la terre abandonnée qui entourait le CMA Fédération Retraités une oasis de verdure. Au grand bonheur des locaux !**

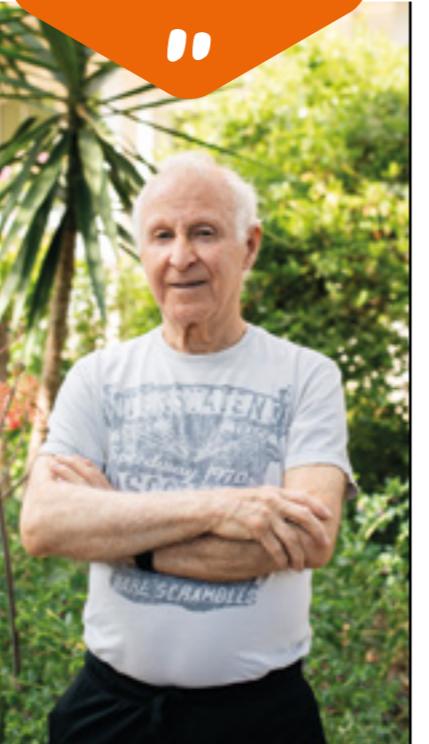
« Vous avez 15 MMS ». À peine a-t-on pris rendez-vous avec Alain Vincifore qu'il nous inonde déjà de photos de fleurs : marguerites, sauges de toutes sortes, roses, capucines... Voilà qui en dit long sur la passion que cet octogénaire souriant met dans la cour qui entoure le Centre municipal d'animation (CMA) Fédération Retraités. Car depuis 3 ans, il s'est donné pour mission de transformer ce qui était alors un terrain envahi d'herbes, coincé entre le boulevard Maréchal Juin et l'avenue de Saint-Just, en un luxuriant refuge coloré au milieu du béton. Tout a commencé un peu par hasard : « J'ai toujours été passionné de fleurs. Je les cultivais dans le jardin de la maison que j'avais dans le quartier », commence-t-il. « Un jour où j'étais venu ici jouer à la pétanque, j'ai proposé de planter quelques fleurs pour égayer l'endroit. Et puis, de quelques fleurs... », rit-il sans finir sa phrase.

## « C'est un échange »

En effet, aujourd'hui, le terrain abandonné déborde de vie : de la cour aux couloirs qui séparent les terrains de pétanque, des fleurs

### LE REGARD DE Alain Vincifore

Jardinier bénévole  
au CMA Fédération  
Retraités



### Oasis dans le béton

Pendant que nous visitons son poumon vert, Alain détaille : l'agencement est pensé pour que les fleurs aient besoin de peu voire pas d'eau - et pour les quelques arrosages qu'il fait, il se sert des récupérateurs d'eau - le terreau est fabriqué grâce à son compost, les graines et boutures récupérées auprès des nombreux passionnés qu'il a connu au fil des années. Il a tout appris seul, à force de faire, convaincu que l'accès à la verdure est vital pour tous : « Ici, l'espace vert le plus proche, c'est le parc Longchamp [à 1,4 kilomètres, ndlr]. Alors ce jardin est une ressource pour les gens du quartier. Je veux les aider à sortir du béton », explique-t-il. Et ils lui rendent bien : il a des visites chaque jour, et nous montre même avec fierté sa médaille du meilleur jardinier, décernée par les enfants du CMA lors de Jeux olympiques super locaux. Alors, tandis qu'il prépare des bouquets délicats pour le bal des séniors qui a lieu ce jour, il conclut avec une blague de jardinier : « Souvent, on me dit que j'ai un cœur d'artichaut... ».

de toutes sortes s'ébattent dans des bacs ou en pleine terre, mais aussi des vers de terre, escargots, oiseaux, chauves-souris, papillons... « Et même des libellules », se réjouit Alain. Une vie qu'il a construit à force d'obstination : chaque matin, il nourrit la terre, entretient son compost - « un compost sensationnel », jure-t-il - plante, taille... Porté par son amour de la nature autant que celui des liens humains : il s'émeut

**Ce jardin est une ressource pour les gens du quartier.**

des enfants du quartier qui viennent pour « patouiller la terre » et surveiller les plantations, il évoque les ateliers organisés pour eux par France nature environnement, les anciens qui viennent profiter de la fraîcheur en faisant une bonne partie de pétanque, les gens du coin qui passent lui demander des conseils ou des boutures...

« C'est un échange, ça fait du bien à tout le monde », constate-t-il.





Michel Beauvais Associés



Atelier Perez Prado



→ MARSEILLE  
CHANGE

# LA TIMONE 2030 : TOUT SAVOIR SUR LE CHANTIER !



projets sur le site de La Timone



de jardin central à La Timone, soit l'équivalent de la pelouse du Stade Vélodrome



lits dans le nouveau bâtiment Femmes Parents Enfants



millions d'euros de budget, dont 469 sur le site de La Timone



millions d'euros de l'Etat, 130 millions des collectivités territoriales

**Bâtiments vieillissants, majorité de chambres doubles, circulation des patients compliquée... Héritage architectural des années 60, le site de la Timone avait besoin d'un coup de jeune. C'est l'objectif du projet de modernisation Cap sur 2030.**

1973 : c'est la date de construction des premiers bâtiments de l'actuel Hôpital de la Timone. Depuis, le site a bien grandi : en 2013, il s'est doté d'un bâtiment médico-technique Timone 2 centré sur l'urgence, puis en 2018 de l'Institut hospitalo-universitaire (IHU) Méditerranée Infection, spécialisé dans les maladies infectieuses et tropicales. En 50 ans d'existence, il a connu quelques rénovations... Mais il reste **issu d'une conception du siècle précédent** : majorité de chambres doubles et de salles de bain partagées, parcours patient peu logiques rendant la circulation difficile, installations vieillissantes, espaces peu propices à de bonnes conditions de travail... C'est pourquoi en 2020 est né CAP sur 2030, vaste projet de modernisation qui touche quatre sites de l'AP-HM : Conception, Nord, Sud... Et surtout La Timone, avec 500 millions d'euros d'investissement sur les 680 millions d'euros de budget global, soutenu par l'État et l'ensemble des collectivités territoriales.

## Rénovations, restructurations, création de bâtiments...

La Timone 2030 inclut cinq chantiers. Le plus important, qui mobilise 266 millions d'euros, est la **création d'un bâtiment Femmes Parents Enfants rassemblant tous les services liés à la maternité, la néonatalogie et la pédiatrie de l'Hôpital de la Conception et de l'hôpital d'enfants de la Timone**. Autre projet d'envergure, la **rénovation du bâtiment de l'hôpital pour 180 millions d'euros**, avec plusieurs objectifs : améliorer les parcours des patients en regroupant les consultations de jour et les opérations en ambulatoire, remplacer un maximum de chambres doubles par des chambres simples avec salles de bain, rénover les installations techniques, renforcer la sécurité incendie. Enfin, La Timone 2030 inclut aussi le regroupement des services de biologie au sein d'un BioGénoPôle entièrement rénové (46 millions d'euros) et la construction d'un nouveau SAMU plus propice à une bonne qualité de vie au travail (23 millions d'euros).

## Durabilité !

Le projet se veut aussi « **durable et engagé** », avec la **désimperméabilisation des sols et la création d'espaces verts** (notamment un grand jardin central à l'hôpital de La Timone), mais aussi la pose de panneaux photovoltaïques, une bonne isolation thermique ou encore une attention portée à l'inclusivité et au réemploi dans les marchés passés. Cet engagement est d'ailleurs reconnu puisque le SAMU, quasi autonome en énergie, a obtenu une labellisation OR Bâtiment Durable Méditerranéen pour la phase conception.

## Prochaines étapes

Le BioGénoPôle a ouvert en 2023. Les étapes à venir sont la livraison du SAMU début 2026, celle du bâtiment Femmes Parents Enfants en 2028, et enfin l'achèvement de la rénovation du bâtiment de l'hôpital en 2030. D'ici la fin de la décennie, La Timone sera un hôpital moderne et durable, pour mieux traiter les patients, comme les soignants ●

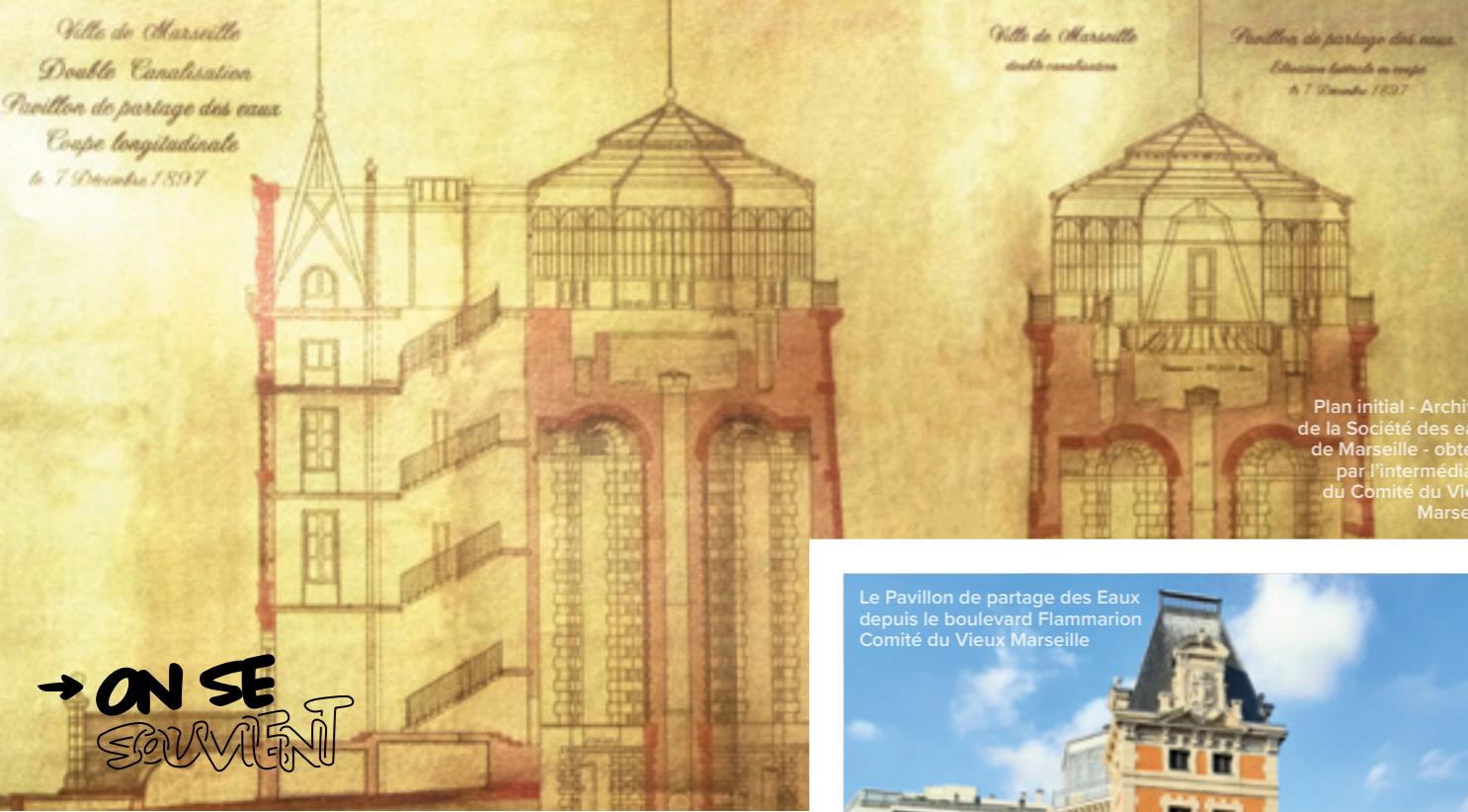
### QUELS IMPACTS ?

Durant les travaux, La Timone continuera ses activités et accueillera le même nombre de patients. L'équipe prévoit aussi des campagnes de communication pour informer les riverains des éventuelles nuisances - notamment en matière de stationnement.



Scannez pour

en savoir plus



→ ON SE SOUVIENT

# LE TORE, PÉPITE DES 4<sup>E</sup> & 5<sup>E</sup>

**Impossible de le rater. Phare égaré loin de la côte, il domine avec arrogance les immeubles modernes du boulevard Camille Flammarion : c'est le Pavillon de partage des eaux ou le « Tore », ouvrage hydraulique plus que centenaire.**

**S**ous ses airs de château de conte de fées, le « Tore » raconte une histoire de développement industriel et de santé publique. En 1892, le docteur Mineur, conseiller municipal, publie un rapport alertant sur les

## Pépites patrimoniales marseillaises, 6 lieux à faire revivre

Lancé au printemps 2025 par la Ville de Marseille, cet appel à projets vise à redonner vie et rouvrir au public six édifices exceptionnels laissés à l'abandon.

Scannez pour en savoir plus



en savoir plus



Le Pavillon de partage des Eaux depuis le boulevard Flammarion  
Comité du Vieux Marseille



Plan initial - Archives de la Société des eaux de Marseille - obtenu par l'intermédiaire du Comité du Vieux Marseille

## AGENDA

24 JUIN

### 1<sup>re</sup> date des Apéros 4&5

Parc Longchamp (plateau)  
À partir de 18h30

Carte blanche au Makeda qui propose ce soir-là une programmation électro-maghreb.



17 JUIN

### Côté cour / Cour de la mairie de secteur - 18h

Lancement de l'Été marseillais dans les 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> arrondissements de Marseille par un concert acoustique dans la cour de la mairie. Au programme, Luy y Alvaro, duo italo-chilien qui propose une douce programmation latine.



14 JUILLET

### Baléti

Place Pierre Roux Menpenti - 19h



21 JUIN

### Fête de la musique

La Plaine - À partir de 18h

Comme chaque année, la Plaine accueille plusieurs scènes et déroule le tapis rouge au rock marseillais.



1<sup>ER</sup> AOÛT

### Ciné Plein Air

CMA Hopkinson - animations à partir de 19h puis projection  
Le royaume de Kensuké, de Neil Boyle et Kirk Hendry.



5 AOÛT

### Apéros 4&5

Parc Longchamp (plateau)  
À partir de 18h30  
Carte blanche à Marsatac



6 SEPTEMBRE

### Fête des Associations

Stade Vallier  
À partir de 10h

Retrouvez tout l'agenda ici

Scannez pour en savoir plus



## TRIBUNES

### PRINTEMPS MARSEILLAIS

**C**inéma sous les étoiles, concerts à Longchamp ou en mairie, spectacles pour les plus jeunes, 14 juillet à Menpenti, Tournée d'été France Bleu - La Marseillaise à La Plaine... L'Été marseillais fête sa 5<sup>e</sup> édition avec un programme éclectique, festif et 100 % gratuit.

Pensée pour celles et ceux qui restent à Marseille, cette programmation généreuse fait rayonner la culture sous toutes ses formes. Au plus près des habitant·es, elle valorise l'espace public comme lieu de rencontre, d'échanges, de découvertes et d'émancipation.

Quand tant de familles ne peuvent plus partir en vacances, la Ville affirme avec force que la culture est un droit et non un luxe. Elle doit être inclusive et accessible à toutes et tous.

L'Été marseillais, c'est aussi une autre façon de vivre notre ville, plus conviviale, plus ouverte, plus joyeuse. C'est la promesse d'un été où Marseille se célèbre elle-même, par et pour ses habitant·es et pour ses visiteus·es.

Les élus·es du Printemps Marseillais

### UNE VOLONTÉ POUR MARSEILLE

Le groupe Une Volonté pour Marseille n'a pas fourni sa tribune dans les délais impartis.

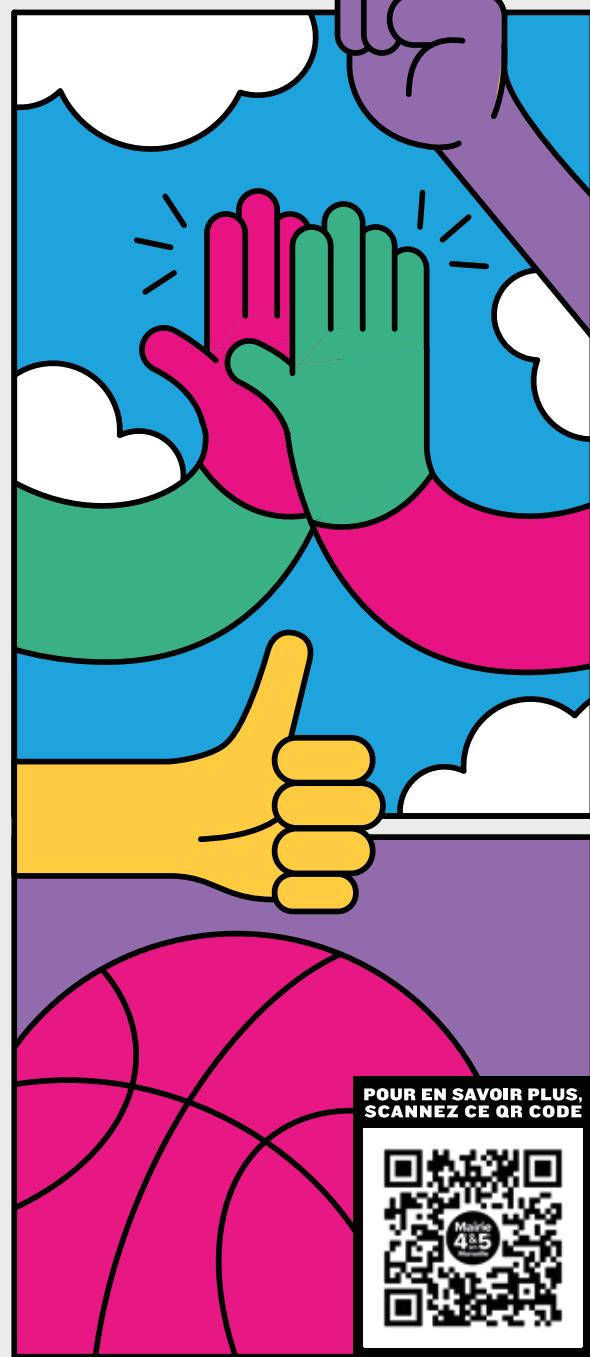
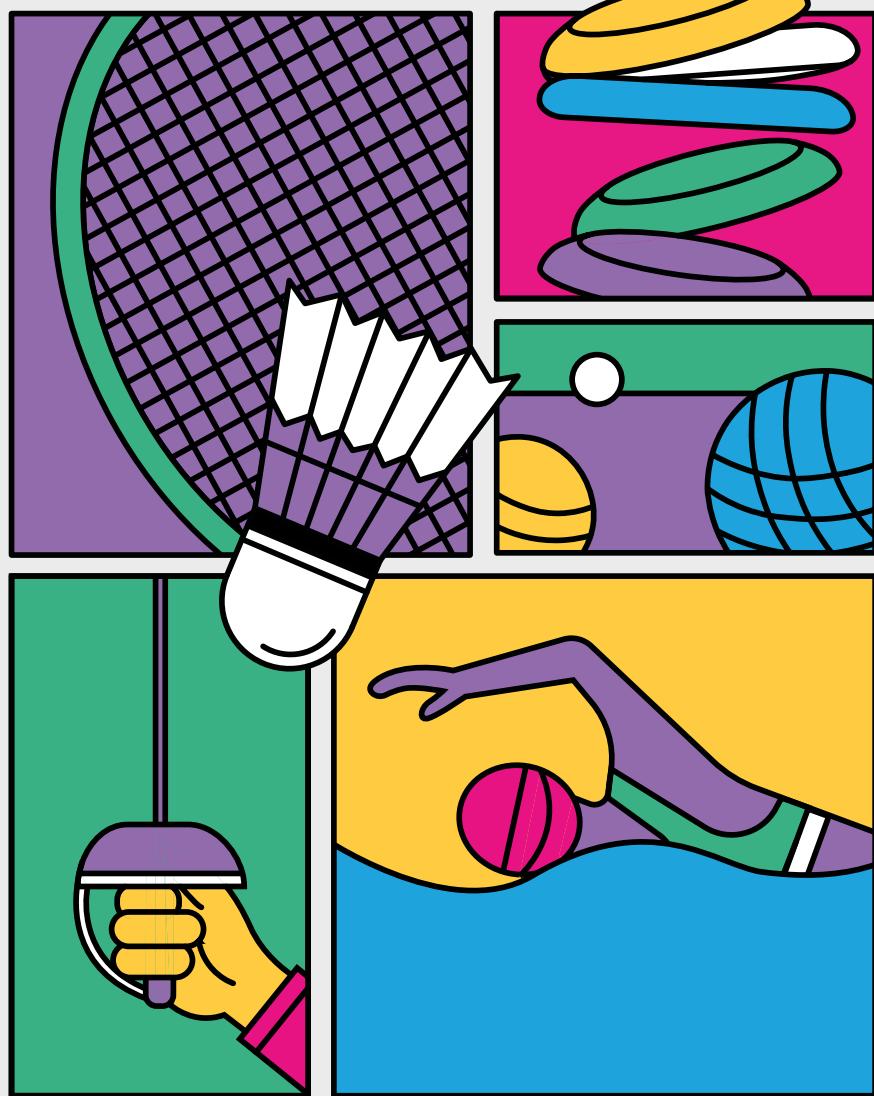


Ces tribunes n'engagent pas la rédaction

# RAID URBAIN DES 4<sup>e</sup> ET 5<sup>e</sup> ARR.

**4 OCTOBRE** STADE VALLIER

**CHALLENGE SPORTIF PAR ÉQUIPE,  
OUVERT À TOUS LES ÂGES, LES GENRES,  
AUX PERSONNES VALIDES  
ET EN SITUATION DE HANDICAP.**



POUR EN SAVOIR PLUS,  
SCANEZ CE QR CODE



Toutes les informations et inscriptions  
à partir du 23 juillet sur :

**marseille4-5.fr**

